



**RADA
UNII EUROPEJSKIEJ**



9179/12

(OR. en)

PRESSE 172
PR CO 24

KOMUNIKAT PRASOWY

3162. posiedzenie Rady

Wymiar sprawiedliwości i sprawy wewnętrzne

Luksemburg, 26-27 kwietnia 2012 r.

Przewodniczący **Morten Bødskov**
duński minister sprawiedliwości

P R A S A

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUKSELA Tel.: +32 (0)2 281 6319 / 6319 Faks: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

9179/12

1
PL

Główne wyniki posiedzenia Rady

Ministrowie spraw wewnętrznych uzgodnili podejście ogólne w kwestii utworzenia **unijnego systemu danych dotyczących przelotu pasażera (PNR)** – dyrektywy w sprawie wykorzystania danych dotyczących przelotu pasażera w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. Przyjęli również jako punkt niewymagający dyskusji (punkt A) decyzję o zawarciu nowej **umowy o danych PNR między UE a USA**.

Pozostałe kwestie dotyczące terroryzmu obejmowały debatę nad wnioskiem dotyczącym rozporządzenia w sprawie wprowadzania do obrotu i używania **prekursorów materiałów wybuchowych**, które to rozporządzenie ma na celu ograniczenie dostępu ogółu społeczeństwa do tych substancji chemicznych; przyjęto także konkluzje na temat **deradykalizacji postaw oraz odwodzenia od działalności terrorystycznej**.

Jeżeli chodzi o migrację, Rada zatwierdziła dokument roboczy mający zapewnić **spójną reakcję UE na ciągłą presję migracyjną**. Ministrowie omówili również konkluzje na temat **globalnego podejścia do kwestii migracji i mobilności**, które to konkluzje powinny zostać przyjęte przez Radę do Spraw Ogólnych w maju. Odbyła się także debata orientacyjna w sprawie **umów o readmisji**.

Jeżeli chodzi o utworzenie **wspólnego europejskiego systemu azylowego**, Rada zapoznała się z aktualnym stanem negocjacji na temat czterech pozostałych wniosków ustawodawczych.

Ministrowie sprawiedliwości wypracowali częściowe podejście ogólne do dyrektywy w sprawie sankcji karnych za **wykorzystywanie informacji poufnych i manipulacje na rynku**. Przeprowadzili również debatę na temat proponowanego rozporządzenia w sprawie wzajemnego uznawania **środków ochrony w sprawach cywilnych**.

Rada wysłuchała przedstawionej przez Komisję prezentacji na temat wniosku dotyczącego dyrektywy w sprawie **zamrożenia i konfiskaty dochodów pochodzących z przestępstw** oraz przeprowadziła wymianę poglądów na temat aktualnej sytuacji w związku z **przystąpieniem UE do europejskiej Konwencji o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności (EKPC)**. Następnie ministrowie zapoznali się z bieżącym stanem wdrożenia **europejskiego systemu przekazywania informacji z rejestrów karnych (ECRIS)**.

Przy okazji posiedzenia Rady **komitet mieszany** (UE oraz Norwegia, Islandia, Liechtenstein i Szwajcaria) omówił wyżej wymieniony dokument roboczy dotyczący spójnej reakcji UE na ciągłą presję migracyjną oraz aktualny stan realizacji **systemu informacyjnego Schengen drugiej generacji (SIS II)**.

SPIS TREŚCI¹

UCZESTNICY	5
 OMAWIANE PUNKTY	
Unijny system PNR.....	8
Prekursory materiałów wybuchowych.....	9
Deradykalizacja postaw oraz odwołanie od działalności terrorystycznej	10
Działanie UE w sprawie presji migracyjnej – reakcja strategiczna	10
Globalne podejście do kwestii migracji i mobilności (GPMM)	10
Wspólny europejski system azylowy	11
Umowy o readmisji.....	13
Zamrażanie i konfiskata dochodów pochodzących z działalności przestępczej.....	13
Sankcje karne za wykorzystywanie informacji poufnych i manipulacje na rynku.....	14
Wzajemne uznawanie środków ochrony w sprawach cywilnych.....	15
Przystąpienie UE do europejskiej konwencji praw człowieka (EKPC)	16
Europejski system przekazywania informacji z rejestrów karnych (ECRIS)	16
Sprawy różne.....	17
KOMIET MIESZANY	18
Działanie UE w sprawie presji migracyjnej – reakcja strategiczna	18
SIS II	19
Sprawy różne.....	19

¹

- Jeżeli deklaracje, konkluzje lub rezolucje zostały przez Radę formalnie przyjęte, jest to zaznaczone w tytule danego punktu, a tekst jest umieszczony w cudzysłowie.
- Dokumenty, do których odesłano w tekście, są dostępne na internetowej stronie Rady (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Gwiazdką oznaczono akty przyjęte wraz z oświadczeniami do protokołu Rady przeznaczonymi do wiadomości publicznej; oświadczenia te można znaleźć na wyżej wspomnianej internetowej stronie Rady lub uzyskać z biura prasowego.

INNE ZATWIERDZONE PUNKTY*WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI I SPRAWY WEWNĘTRZNE*

–	Mechanizm ochrony ludności.....	20
–	Handel narkotykami mający źródło w Afryce Zachodniej	20
–	Bezpieczeństwo na imprezach sportowych o charakterze międzynarodowym.....	20
–	Przewodniczący Eurojustu	21
–	Zautomatyzowana wymiana danych z Polską dotyczących rejestracji pojazdów	21
–	Dane dotyczące przelotu pasażera	21

SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE

–	Komitet Ekonomiczno-Finansowy – zmiana Statutu.....	22
---	---	----

SPRAWY ZAGRANICZNE

–	Birma/Mjanma – środki ograniczające	22
–	Przystąpienie UE do Traktatu o wzajemnych stosunkach i współpracy w Azji Południowo-Wschodniej.....	23

MIANOWANIA

–	Sędziowie i rzecznicy generalni Trybunału Sprawiedliwości.....	23
---	--	----

UCZESTNICY

Belgia:

Joëlle MILQUET
Annemie TURTELBOOM
Maggie DE BLOCK

Dirk WOUTERS

Bulgaria:

Dimitar CANCEW

Republika Czeska:

Jan KUBICE
Jaroslav HRUŠKA
Jiří POSPÍŠIL

Dania:

Morten BØDSKOV

Niemcy:

Hans-Peter FRIEDRICH
Peter TEMPEL

Estonia:

Ken-Marti VAHER
Matti MAASIKAS

Irlandia:

Alan SHATTER

Grecja:

Michalis CHRISOCHOIDIS
Ioannis IOANNIDIS

Hiszpania:

Jorge FERNÁNDEZ DIAZ
Fernando ROMÁN GARCÍA

Francja:

Claude GUEANT

Philippe ETIENNE

Włochy:

Anna Maria CANCELLIERI
Paola SEVERINO DI BENEDETTO

Cypr:

Eleni MAVROU
Loukas LOUCA

Łotwa:

Rihards KOZLOVSKIS
Mārtiņš LAZDOVSKIS

wicepremier i minister spraw wewnętrznych
minister sprawiedliwości
sekretarz stanu ds. polityki migracyjnej i azylowej oraz ds.
integracji społecznej

stały przedstawiciel

stały przedstawiciel

minister spraw wewnętrznych
wiceminister spraw wewnętrznych
minister sprawiedliwości

minister sprawiedliwości

federalny minister spraw wewnętrznych
stały przedstawiciel

minister spraw wewnętrznych
stały przedstawiciel

minister sprawiedliwości i równouprawnienia; minister
obrony

minister ds. ochrony obywateli
sekretarz stanu ds. wymiaru sprawiedliwości,
przejrzystości i praw człowieka

minister spraw wewnętrznych
sekretarz stanu ds. wymiaru sprawiedliwości

minister spraw wewnętrznych, terenów zamorskich, władz
terytorialnych i imigracji
stały przedstawiciel

minister spraw wewnętrznych
minister sprawiedliwości

minister spraw wewnętrznych
minister sprawiedliwości i porządku publicznego

minister spraw wewnętrznych
sekretarz stanu, Ministerstwo Sprawiedliwości

Litwa:

Sigitas SIUPSINSKAS
Tomas VAITKEVICIUS

wiceminister spraw wewnętrznych
wiceminister sprawiedliwości

Luksemburg:

Jean-Marie HALSDORF

François BILTGEN

minister spraw wewnętrznych i wielkiego regionu,
minister obrony
minister sprawiedliwości, minister ds. służby cywilnej i
reformy administracji, minister szkolnictwa wyższego i
badań, minister łączności i mediów, minister ds. wyznań
minister ds. pracy, zatrudnienia i imigracji

Nicolas SCHMIT

Węgry:

Károly KONTRÁT

Tibor NAVRACSICS

parlamentarny sekretarz stanu w Ministerstwie Spraw
Wewnętrznych
minister administracji publicznej i sprawiedliwości

Malta:

Carmelo MIFSUD BONNICI
Chris SAID

minister spraw wewnętrznych i parlamentarnych
minister sprawiedliwości, dialogu i rodziny

Niderlandy:

Gerd LEERS
Ivo OPSTELTEN
Fred TEEVEN

minister ds. imigracji, integracji i azylu
minister ds. bezpieczeństwa i sprawiedliwości
sekretarz stanu ds. bezpieczeństwa i sprawiedliwości

Austria:

Johanna MIKL-LEITNER
Walter GRAHAMMER

federalny minister spraw wewnętrznych
stały przedstawiciel

Polska:

Jacek CICHOCKI
Michał KRÓLIKOWSKI

minister spraw wewnętrznych
podsekretarz stanu w Ministerstwie Sprawiedliwości

Portugalia:

Juvenal SILVA PENEDA
Fernando SANTO

sekretarz stanu, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych
sekretarz stanu, Ministerstwo Sprawiedliwości

Rumunia:

Alina BICA
Marian Grigore TUTILESCU

sekretarz stanu, Ministerstwo Sprawiedliwości
sekretarz stanu, Ministerstwo Administracji i Spraw
Wewnętrznych

Słowenia:

Senko PLIČANIČ
Robert MAROLT

minister sprawiedliwości i administracji publicznej
sekretarz stanu, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych

Słowacja:

Tomáš BOREC
Ivan KORČOK

minister sprawiedliwości
stały przedstawiciel

Finlandia:

Päivi RÄSÄNEN
Anna-Maja HENRIKSSON

minister spraw wewnętrznych
minister sprawiedliwości

Szwecja:

Beatrice ASK
Tobias BILLSTRÖM
Martin VALFRIDSSON

minister sprawiedliwości
minister ds. migracji
sekretarz stanu, Ministerstwo Sprawiedliwości

Zjednoczone Królestwo:

Theresa MAY

Kenneth CLARKE

minister spraw wewnętrznych i minister ds. kobiet
i równości
lord kanclerz, minister sprawiedliwości

.....

Komisja:

Viviane REDING

Cecilia MALMSTRÖM

wiceprzewodnicząca
członek

.....

Rząd państwa przystępującego reprezentowały następujące osoby:

Chorwacja:

Ranko OSTOJIĆ

Orsat MILJENIĆ

minister spraw wewnętrznych
minister sprawiedliwości

OMAWIANE PUNKTY

Unijny system PNR

Rada uzgodniła ogólne podejście do projektu dyrektywy w sprawie wykorzystania danych dotyczących przelotu pasażera w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości (*8916/12*). Porozumienie pomiędzy państwami członkowskimi w sprawie ogólnego podejścia umożliwia duńskiej prezydencji rozpoczęcie negocjacji z Parlamentem Europejskim w ramach zwykłej procedury ustawodawczej.

Podczas dyskusji na forum Rady poruszono między innymi dwie kluczowe kwestie. Pierwsza z nich dotyczyła tego, czy proponowane nowe zasady należy ograniczyć do gromadzenia danych dotyczących przelotu pasażerów (PNR) w przypadku lotów z i do państw trzecich, czy też należy uwzględnić również loty wewnątrz UE. Proponowany kompromis umożliwiłby państwom członkowskim gromadzenie danych PNR również w odniesieniu do wybranych lotów wewnątrz UE, nie zobowiązując ich jednak do tego.

Drugą omawianą zasadniczą kwestią był okres przetrzymywania danych. W pierwotnym wniosku Komisji przedstawionym w lutym 2010 r. (*6007/11*) przewidziano całkowity okres zatrzymywania danych wynoszący pięć lat. Jednak po 30 dniach dane PNR powinny zostać zamaskowane, tj. elementy dotyczące konkretnej osoby nie będą widoczne dla „dyżurnego” funkcjonariusza organów ścigania, lecz można je obejrzeć wyłącznie po uprzednim upoważnieniu. Wiele państw członkowskich uważa, że ten początkowy 30-dniowy okres przechowywania danych jest zbyt krótki z punktu widzenia operacyjnego, ponieważ często może zachodzić potrzeba bardzo szybkiego – w terminie kilku godzin – sprawdzenia historii podróży osoby, która została automatycznie wybrana do dalszego sprawdzania. Według uzgodnionego obecnie stanowiska Rady należy zachować pięcioletni okres zatrzymywania danych, ale należy przedłużyć pierwszy okres pełnej dostępności danych do dwóch lat.

Ogólnym celem proponowanej dyrektywy jest utworzenie spójnego ogólnounijnego systemu danych dotyczących przelotu pasażerów dzięki określeniu jednego unijnego wzoru dla wszystkich państw członkowskich uczestniczących w nowych zasadach oraz zapewnieniu współpracy między odpowiednimi organami w Unii. W rezultacie wszyscy przewoźnicy lotniczy na trasach objętych nowymi zasadami musieliby przekazywać dane PNR organom ścigania państw członkowskich. Organy te będą jednak mogły wykorzystywać te dane – które już dziś gromadzone są przez przewoźników lotniczych – jedynie w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej (transgranicznej) przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania.

Prekursory materiałów wybuchowych

Rada przeprowadziła debatę orientacyjną na temat wniosku dotyczącego rozporządzenia w sprawie wprowadzania do obrotu i używania prekursorów materiałów wybuchowych; podstawą dyskusji był dokument przedstawiony przez prezydencję duńską (8922/12). Komisja przedstawiła pierwotny wniosek we wrześniu 2010 r. (14376/10); ma on na celu ograniczenie dostępu ogółu społeczeństwa do prekursorów materiałów wybuchowych.

Debata koncentrowała się na ewentualnym kompromisie zawartym w dokumencie do dyskusji przedstawionym przez Danię; duża większość państw członkowskich wyraziła poparcie dla tego tekstu. Rada zwróciła się do swoich organów przygotowawczych o prowadzenie dalszych prac nad tym dossier, by możliwie najszybciej móc uzgodnić ostateczną wersję tekstu z Parlamentem Europejskim.

Kompromisowy wniosek Danii popierany przez Radę zachowuje podstawowe elementy pierwotnego wniosku Komisji, tj. ogólny zakaz nabywania, posiadania lub używania przez ogół społeczeństwa odnośnych substancji chemicznych. Państwa członkowskie mogą jednak odstąpić od tej ogólnej zasady przez:

- wprowadzenie systemu koncesji, w ramach którego zainteresowane osoby będą musiały uzyskać i przedstawić koncesję, aby móc nabyć, posiadać lub używać substancje chemiczne wymienione w załączniku do rozporządzenia w stężeniach wyższych niż wyszczególnione w tym załączniku;
- stworzenie systemu ewidencjonowania zakupów przez zainteresowane osoby, by uzyskać dostęp do trzech spośród substancji wymienionych w załączniku, tj. nadtlenu wodoru, kwasu azotowego i nitrometanu w ramach pewnych granic stężenia. Są to substancje i stężenia, które są w największym stopniu wykorzystywane i które z tego powodu powodują największe obciążenie administracyjne przy ustanawianiu systemu koncesjonowania;
- zezwalanie tym państwom członkowskim, które mają już system ewidencjonowania dostępu do co najmniej jednej z substancji wymienionych w załączniku, na zastosowanie tego systemu do niektórych lub wszystkich substancji zgodnie z systemem ewidencjonowania określonym w rozporządzeniu.

Komisja podda rozporządzenie weryfikacji po trzech latach, by zdecydować, czy system należy jeszcze usprawnić i ujednolicić.

Deradykalizacja postaw oraz odwodzenie od działalności terrorystycznej

Rada przyjęła konkluzje na temat deradykalizacji postaw i odwodzenia od działalności terrorystycznej (8624/12).

Celem tych konkluzji jest zwrócenie uwagi organów państwowych, regionalnych i lokalnych na znaczenie radzenia sobie z tym zjawiskiem i zachęcenie do ściślejszej współpracy. W konkluzjach wzmiankuje się także o ostatnio utworzonej sieci upowszechniania wiedzy o radykalizacji postaw, która to sieć ma na celu w szczególności usprawnienie wymiany wiedzy i sprawdzonych rozwiązań wśród państw członkowskich.

Działanie UE w sprawie presji migracyjnej – reakcja strategiczna

Rada zatwierdziła dokument roboczy pt. „Działanie UE w sprawie presji migracyjnej – reakcja strategiczna”. Więcej informacji znajduje się w odnośnym rozdziale pod nagłówkiem „Komitet mieszany”.

Globalne podejście do kwestii migracji i mobilności (GPMM)

Rada omówiła projekt konkluzji na temat globalnego podejścia do kwestii migracji i mobilności, które to konkluzje powinny zostać przyjęte przez Radę do Spraw Ogólnych w maju. Ministrowie przeprowadzili także wymianę poglądów na temat realizacji odnowionego globalnego podejścia.

W grudniu 2011 roku Rada zapoznała się z komunikatem Komisji pt. „Globalne podejście do kwestii migracji i mobilności” (*17254/11 + ADD 1*). W komunikacie tym Komisja proponuje skupienie działania UE na czterech priorytetach operacyjnych: organizowaniu i ułatwianiu legalnej migracji i mobilności; zapobieganiu nielegalnej migracji i handlowi ludźmi i ograniczaniu tych procederów; promowaniu ochrony międzynarodowej i wzmacnianiu zewnętrznego wymiaru polityki azylowej; oraz optymalizacji wpływu migracji i mobilności na dziedzinę rozwoju.

W komunikacie proponuje się także wzmocnienie globalnego podejścia, zwłaszcza przez: głębszą integrację z polityką zagraniczną UE i ze współpracą rozwojową; lepsze uzgodnienie go z celami polityki wewnętrznej UE, zwłaszcza ze strategią „Europa 2020”, lecz także z polityką zatrudnienia i edukacji; położenie większego nacisku na mobilność i politykę wizową oraz na ochronę międzynarodową i zewnętrzny wymiar polityki azylowej oraz dalsze nadawanie rangi priorytetu europejskiej polityce sąsiedztwa, partnerstwu między UE a Afryką i państwami na Wschodzie.

Komunikat ten był poprzedzony komunikatem Komisji na temat migracji z dnia 4 maja 2011 r. (9731/11).

Wspólny europejski system azylowy

Na podstawie dokumentu prezydencji (8595/12) Rada przeanalizowała stan negocjacji w sprawie różnych wniosków ustawodawczych dotyczących wspólnego europejskiego systemu azylowego. Zgodnie z zobowiązaniem usprawnienia tego systemu do końca roku 2012 Rada poleciła swoim organom przygotowawczym, by dalej prowadziły prace nad różnymi wnioskami.

Sytuację w zakresie czterech poszczególnych dossier można opisać następująco:

- Jeżeli chodzi o dyrektywy w sprawie warunków przyjmowania, niedługo powinny rozpocząć się negocjacje między Radą a Parlamentem Europejskim. Komisja przedstawiła zmieniony wniosek w tej sprawie w dniu 1 czerwca 2011 r. (11214/11).
- Jeżeli chodzi o dyrektywy o procedurach azylowych, dokonano postępów zwłaszcza w zakresie dostępu do procedury, wnioskodawców o specjalnych potrzebach proceduralnych, a także zastosowania procedur przyspieszonych. Na forum organów przygotowawczych Rady toczą się rozmowy na temat pozostałych kluczowych elementów, takich jak gwarancje dla osób małoletnich bez opieki, powtórne wnioski i prawo do skutecznego środka odwoławczego. Komisja przedstawiła zmieniony wniosek dotyczący dyrektywy w dniu 1 czerwca 2011 r. (11207/11).
- Jeżeli chodzi o rozporządzenie dublińskie ustanawiające procedury ustalania państwa członkowskiego odpowiadającego za rozpatrzenie wniosku o ochronę międzynarodową, niedługo powinny rozpocząć się negocjacje między Radą a Parlamentem Europejskim. Rada wprowadziła mechanizm wczesnego ostrzegania, gotowości i zarządzania kryzysowego. Mechanizm ten ma na celu ocenę praktycznego funkcjonowania krajowych systemów azylowych, wspieranie państw członkowskich w potrzebie i zapobieganie kryzysom azylowym. Koncentrowałby się on na podejmowaniu działań, które służą raczej zapobieganiu kryzysom azylowym niż reagowaniu na skutki takich kryzysów, gdy już do nich doszło.

Oprócz tego Rada przyjęła w marcu 2012 roku konkluzje w sprawie wspólnych ram prawdziwej i praktycznej solidarności z państwami członkowskimi, których systemy azylowe są szczególnie obciążone, m.in. z powodu mieszanych przepływów migracyjnych. Konkluzje te mają stanowić narzędzia budowania ogólnounijnej solidarności z państwami członkowskimi, w których takie obciążenia najczęściej występują lub które mają problemy ze swoimi systemami azylowymi. Konkluzje mają też uzupełniać i wspierać wdrożenie planowanego mechanizmu wczesnego ostrzegania, gotowości i zarządzania kryzysowego w ramach zmienionego rozporządzenia dublińskiego.

- Jeżeli chodzi o rozporządzenie w sprawie Eurodac, rozmowy zostały zawieszone do czasu otrzymania zmienionego wniosku Komisji. Państwa członkowskie zaapelowały o wprowadzenie dodatkowych przepisów, które dałyby ich organom ścigania dostęp do tej centralnej ogólnounijnej bazy danych odcisków palców – przy spełnieniu rygorystycznych warunków ochrony danych – dla potrzeb zwalczania terroryzmu i przestępczości zorganizowanej.

Przyjęto już cztery inne porozumienia i decyzje związane ze wspólnym europejskim systemem azylowym. Dotyczą one:

- dyrektywy w sprawie kwalifikowania przewidującej lepsze, bardziej zrozumiałe i jednolite normy dotyczące identyfikowania osób wymagających ochrony międzynarodowej; dyrektywa ta została przyjęta w listopadzie 2011 roku i weszła w życie w styczniu 2012 roku;
- dyrektywy o pobycie długoterminowym przyjętej w kwietniu 2011 roku;
- utworzenia Europejskiego Urzędu Wsparcia w dziedzinie Azylu, który rozpoczął działalność wiosną 2011 roku;
- decyzji podjętej w marcu 2012 roku, na mocy której ustanowiono wspólne unijne priorytety na rok 2013 dotyczące przesiedlenia oraz nowe przepisy dotyczące finansowania przez UE przesiedleń prowadzonych przez państwa członkowskie.

Jeśli chodzi o kontekst ogólny, należy pamiętać, że Rada Europejska potwierdziła w swoich konkluzjach w czerwcu 2011 roku, że negocjacje dotyczące różnych elementów wspólnego europejskiego systemu azylowego powinny się zakończyć do 2012 roku (EUCO 23/11).

Umowy o readmisji

Rada omówiła bieżącą sytuację umów o readmisji między UE a państwami trzecimi ze szczególnym uwzględnieniem Turcji. Zamiarem prezydencji duńskiej jest przyjęcie konkluzji Rady na ten temat w późniejszym terminie.

Od roku 2000 Rada przyjęła 19 wytycznych negocjacyjnych w sprawie zawierania umów o readmisji z państwami trzecimi, z których to umów 13 już weszło w życie¹. Zakończono negocjacje z jednym państwem², a z dwoma innymi negocjacje są w toku³.

W czerwcu 2011 roku Rada przyjęła konkluzje określające strategię UE dotyczącą readmisji.

Zamrażanie i konfiskata dochodów pochodzących z działalności przestępczej

Rada z zadowoleniem przyjęła przedstawiony przez Komisję wniosek dotyczący dyrektywy w sprawie zamrożenia i konfiskaty dochodów pochodzących z działalności przestępczej w UE, przedstawiony w marcu 2012 roku (7641/12).

Wniosek Komisji ma na celu ułatwienie władzom krajowym konfiskaty i odzyskiwania dochodów, które przestępcy czerpią z transgranicznej przestępczości zorganizowanej. Projekt dyrektywy ustanawia minimalne zasady skierowane do państw członkowskich dotyczące zamrożenia i konfiskaty mienia pochodzącego z działalności przestępczej za pośrednictwem konfiskaty bezpośredniej, konfiskaty równowartości, konfiskaty rozszerzonej, konfiskaty bez uprzedniego wyroku skazującego (w ograniczonej liczbie przypadków) oraz konfiskaty w stosunku do osób trzecich. Przyjęcie tego wniosku ułatwi osiągnięcie wzajemnego zaufania i prowadzenie skutecznej współpracy transgranicznej.

Prezydencja duńska chce, by negocjacje ruszyły naprzód i w maju rozpocznie szczegółowe rozmowy na forum organów przygotowawczych. Niektóre państwa członkowskie podkreśliły potrzebę dalszych posunięć dotyczących przepisów o konfiskacie bez uprzedniego wyroku skazującego, natomiast inne podkreśliły, że akt ten musi być zgodny z krajowymi aktami prawnymi.

¹ Albania, Bośnia i Hercegowina, była jugosłowiańska republika Macedonii, Gruzja, Republika Mołdowy, Czarnogóra, Rosja, Serbia, Ukraina, Pakistan, Hongkong, Makau i Sri Lanka.

² Turcja. Zob. także odnośne konkluzje Rady z lutego 2011 roku.

³ Z Republiką Zielonego Przylądka i Marokiem.

Sankcje karne za wykorzystywanie informacji poufnych i manipulacje na rynku

Rada wypracowała częściowe podejście ogólne do dyrektywy w sprawie sankcji karnych za wykorzystywanie informacji poufnych i manipulacje na rynku („dyrektywa w sprawie nadużyć na rynku” zwana dalej „MAD”). Projekt dyrektywy (*16000/11*) wprowadza minimalne zasady w zakresie sankcji karnych za najpoważniejsze przestępstwa polegające na nadużyciach na rynku, a mianowicie za wykorzystywanie informacji poufnych oraz manipulacje na rynku. Dyrektywa nałoży na państwa członkowskie obowiązek zadbania o to, by postępowanie takie było karalne jako przestępstwo.

Częściowe podejście ogólne obejmuje artykuły 5–12 i odpowiadające im motywy i stanowi podstawę przyszłych rozmów na temat projektu dyrektywy. Artykuły te obejmują m.in. przepisy o „nakłanianiu, pomaganiu i podżeganiu oraz usiłowaniu popełnienia przestępstwa” (art. 5), „sankcjach karnych” (art. 6), „odpowiedzialności osób prawnych” (art. 7), „sankcjach wobec osób prawnych” (art. 8) oraz o sprawozdaniu ze stosowania dyrektywy (art. 9).

Podczas rozmów niektóre delegacje stwierdziły, że w dyrektywie trzeba również zbliżyć rodzaje i poziomy kar, natomiast niektóre inne delegacje wyraziły sprzeciw wobec tej opinii. Proponowany kompromis stanowi, że cztery lata po wejściu w życie dyrektywy Komisja Europejska złoży sprawozdanie na temat jej stosowania i, w razie potrzeby, na temat konieczności jej weryfikacji, także pod względem celowości wprowadzenia wspólnych minimalnych zasad dotyczących rodzajów i poziomów sankcji karnych.

Ponieważ wiele elementów w projekcie dyrektywy zależy pośrednio lub bezpośrednio od treści innych aktów prawnych (zwłaszcza rozporządzenia w sprawie wykorzystywania informacji poufnych i manipulacji na rynku), Rada będzie czekać na rezultat rozmów na forum organów przygotowawczych, zanim we właściwy sposób zajmie się pozostałymi częściami (art. 1–4). Należy zauważyć, że częściowe podejście ogólne nie przesądza o przebiegu dalszych rozmów na temat tych pozostałych części; w przyszłości może ona wymagać dalszego opracowywania przed rozpoczęciem negocjacji z drugim ustawodawcą – Parlamentem Europejskim.

Wzajemne uznawanie środków ochrony w sprawach cywilnych

Rada przeprowadziła debatę na temat proponowanego rozporządzenia w sprawie wzajemnego uznawania środków ochrony w sprawach cywilnych na wniosek osoby znajdującej się w niebezpieczeństwie (10613/11).

Celem tego wniosku jest utworzenie ram prawnych, które zagwarantują, że wszystkie środki ochrony podjęte w danym państwie członkowskim będą podlegały skutecznemu mechanizmowi uznawania, by zapewnić ich swobodny obieg w całej UE. Wniosek ma także na celu uzupełnienie tzw. europejskiego nakazu ochrony (dyrektywa o europejskim nakazie ochrony) obejmującego nakaz ochrony w sprawach karnych (14517/11). Połączony zakres stosowania obydwu instrumentów powinien zapewniać ofiarom możliwie najszerszą ochronę.

Ministrowie zatwierdzili wytyczne dotyczące pewnych kluczowych kwestii zawartych we wniosku, aby ukierunkować przyszłe prace. Wytyczne te (8913/12) dotyczą trzech głównych kwestii:

- potrzeby wytężonej pracy w kierunku przyjęcia proponowanego rozporządzenia. Rada podkreśliła, że prace nad rozporządzeniem powinny mieć charakter priorytetowy.
- konieczności przewidzenia uproszczonego systemu uznawania i egzekwowania środków ochrony. Rada stwierdziła, że uznawanie powinno być automatycznie, a egzekwowanie powinno odbywać się bez przedstawiania deklaracji. Rada podkreśliła także, że w związku z różnorodnym charakterem zaangażowanych organów, procedura musi być prosta.
- znaczenia stworzenia zaświadczenia umożliwiającego ofiarom powołanie się na środki ochrony w innym państwie członkowskim, aby ułatwić uznanie i zmniejszyć potrzebę tłumaczenia.

Wniosek ten stanowi część pakietu ustawodawczego mającego na celu wzmocnienie ochrony ofiar przestępstw w UE. Pakiet ten zawiera także dyrektywę w sprawie minimalnych norm dotyczących praw, wsparcia i ochrony ofiar przestępstw.

Zjednoczone Królestwo i Irlandia postanowiły brać udział w przyjęciu i stosowaniu tego instrumentu. Dania nie będzie w nim uczestniczyć.

Przystąpienie UE do europejskiej konwencji praw człowieka (EKPC)

Rada przeprowadziła wymianę poglądów na temat nierozstrzygniętych kwestii dotyczących przystąpienia UE do europejskiej Konwencji o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności (EKPC).

Rada zapoznała się z wynikiem rozmów na temat projektu umowy o przystąpieniu. Prezydencja stwierdziła, że negocjacje na ten temat powinny zostać niezwłocznie wznowione. Jednocześnie w UE powinny nadal toczyć się dyskusje na temat przepisów regulujących procedury wewnętrzne związane z przystąpieniem.

W czerwcu 2010 roku Rada przyjęła mandat negocjacyjny, a od tego czasu odbyło się kilka sesji negocjacyjnych.

Traktat lizboński stanowi podstawę prawną przystąpienia UE do EKPC. Artykuł 6 ust. 2 TUE stanowi: „Unia przystępuje do europejskiej Konwencji o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności”. Zgodnie z programem sztokholmskim ma to kluczowe znaczenie. W programie wzywa się także do szybkiego przystąpienia do EKPC.

Europejski system przekazywania informacji z rejestrów karnych (ECRIS)

Rada zapoznała się z bieżącym stanem wdrożenia europejskiego systemu przekazywania informacji z rejestrów karnych (ECRIS).

Projekt ECRIS ma na celu utworzenie elektronicznego systemu wymiany informacji pochodzących z rejestrów karnych. System oparty jest na decyzji Rady 2009/316/WSiSW przyjętej przez Radę w kwietniu 2009 roku. Do chwili obecnej wdrożenie powinno zostać zakończone; wprowadzono całe ustawodawstwo niezbędne do wdrożenia systemu i uruchomiono środki techniczne.

Sprawy różne

W ramach spraw różnych prezydencja poinformowała delegacje o bieżącej sytuacji licznych wniosków ustawodawczych, w tym:

- dwóch projektów dyrektyw związanych z legalną migracją – w sprawie osób przenoszonych wewnątrz jednego przedsiębiorstwa i w sprawie pracowników sezonowych; jak również
- projektu rozporządzenia w sprawie jurysdykcji, prawa właściwego, uznawania i wykonywania orzeczeń i dokumentów urzędowych dotyczących dziedziczenia oraz w sprawie utworzenia europejskiego certyfikatu spadkowego. Parlament Europejski przyjął swoje stanowisko w marcu 2012 roku (7443/12) i oczekuje się, że Rada przyjmie rozporządzenie w czerwcu 2012 roku.

Minister z Węgier zaprosił innych ministrów na uroczystość w Budapeszcie w dniu 23 sierpnia 2012 r. – dniu pamięci o ofiarach reżimów totalitarnych. Podczas prezydencji węgierskiej Rada przyjęła na ten temat konkluzje (9317/11).

KOMIET MIESZANY

Przy okazji posiedzenia Rady komitet mieszany (UE oraz Norwegia, Islandia, Liechtenstein i Szwajcaria) omówił następujące zagadnienia:

Działanie UE w sprawie presji migracyjnej – reakcja strategiczna

Komitet z zadowoleniem przyjął i uzgodnił dokument roboczy pt. „Działanie UE w sprawie presji migracyjnej – reakcja strategiczna” (8714/1/12). Celem tego dokumentu jest przedstawienie wykazu działań w strategicznych dziedzinach priorytetowych, w których należy wzmocnić i nadzorować starania na rzecz zapobiegania obecnym presjom wynikającym z nielegalnej imigracji i nadużywaniu legalnych dróg migracji oraz kontrolowania tych presji. Wykaz działań będzie aktualizowany przez przyszłe prezydencje UE, a państwa członkowskie zachęca się do dobrowolnej obserwacji poszczególnych problemów, aby dopilnować, by jedna strona miała ogólny ogłód sytuacji. Ułatwi to przyszłym prezydencjom UE wykonywanie ich zadania.

W projekcie dokumentu ujęto następujące strategiczne dziedziny priorytetowe: zacieśnianie współpracy z państwami trzecimi tranzytu i pochodzenia w zakresie zarządzania migracją, ulepszone zarządzanie granicami zewnętrznymi, zapobieganie nielegalnej migracji przez granicę grecko-turecką, lepsze radzenie sobie z nadużywaniem legalnych kanałów migracji, zapewnienie i ochrona swobodnego przepływu osób poprzez zapobieganie nadużywaniu przez obywateli państw trzecich prawa do swobodnego przemieszczania się, lepsze zarządzanie migracją, w tym współpraca na rzecz praktycznych rozwiązań w zakresie powrotów.

Strategiczny dokument roboczy nawiązuje do licznych dyskusji na ten temat na forum Rady w roku 2011 – np. w grudniu 2011 roku, gdy państwa członkowskie z zadowoleniem przyjęły sprawozdanie polskiej prezydencji na temat reakcji UE na rosnącą presję migracyjną (18302/11).

SIS II

Komitet zapoznał się z bieżącą sytuacją dotyczącą wdrażania systemu informacyjnego Schengen II (SIS II), który ma zostać uruchomiony najpóźniej w pierwszym kwartale 2013 roku.

System informacyjny Schengen (SIS) jest bazą danych użytkowaną wspólnie przez organy graniczne, organy migracyjne i organy ścigania z krajów uczestniczących i zawiera informacje o osobach oraz o zagubionych lub skradzionych przedmiotach. Korzystanie z systemu SIS jest uwarunkowane przestrzeganiem restrykcyjnych zasad ochrony danych. System ten jest środkiem, który ma zrekompensować otwarcie wewnętrznych granic na mocy układu z Schengen, lecz jest także postrzegany jako zasadniczy czynnik bezpieczeństwa w UE. Komisja Europejska prowadzi obecnie prace nad rozwojem SIS drugiej generacji, zwanego SIS II.

Sprawy różne

W ramach spraw różnych poinformowano komitet o stanie rozmów na temat wniosków dotyczących zarządzania strefą Schengen, tj. wniosku dotyczącego mechanizmu oceny i monitorowania oraz wniosku dotyczącego zmiany kodeksu granicznego Schengen w odniesieniu do ponownego wprowadzenia kontroli granicznych na granicach wewnętrznych.

Minister z Grecji poinformował Radę o postępach poczynionych w realizacji greckiego krajowego planu działania dotyczącego azylu i migracji, zwłaszcza o utworzeniu trzech nowych służb zajmujących się azylem (służby pierwszego kontaktu, służby azylowej i organu odwoławczego).

Na koniec komitet zapoznał się z wyrażonymi przez kilka delegacji obawami dotyczącymi ewentualnego wprowadzenia przez Federację Rosyjską obowiązku wizowego dla członków cywilnych załóg samolotów. Delegacje zgodziły się, że obawy te zostaną uwzględnione w dalszym postępowaniu w sprawie projektu umowy zmieniającej umowę o ułatwieniach wizowych między Rosją a UE.

INNE ZATWIERDZONE PUNKTY**WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI I SPRAWY WEWNĘTRZNE****Mechanizm ochrony ludności**

Rada przyjęła konkluzje w sprawie poprawy ochrony ludności cywilnej poprzez wprowadzanie w życie wyciągniętych wniosków (8149/12).

W decyzji Rady z dnia 8 listopada 2007 r. ustanawiającej wspólnotowy mechanizm ochrony ludności¹ powierzono Komisji zadanie „stworzenia programu doświadczeń zebranych z przeprowadzonych interwencji w ramach mechanizmu i przekazywania tych doświadczeń poprzez system informacyjny”.

Celem programu jest zapewnienie skuteczniejszej, sprawniejszej i bardziej spójnej europejskiej kontroli skutków katastrof przez bazowanie na poprzednich doświadczeniach ze współpracy w zakresie unijnej ochrony ludności zarówno wewnątrz UE, jak i poza nią.

Handel narkotykami mający źródło w Afryce Zachodniej

Rada zapoznała się ze sprawozdaniem na temat współpracy w dziedzinie zwalczania przestępczości zorganizowanej – zwłaszcza handlu narkotykami – mającej źródło w Afryce Zachodniej (8610/12).

W sprawozdaniu przedstawiono stan wprowadzania w życie w roku 2011 zaleceń i środków określonych na podstawie Europejskiego paktu na rzecz zwalczania międzynarodowego handlu narkotykami (8821/10), dokumentu dotyczącego działań (5069/3/10) i konkluzji Rady w sprawie intensyfikacji walki z handlem narkotykami w Afryce Zachodniej (15248/1/09).

Bezpieczeństwo na imprezach sportowych o charakterze międzynarodowym

Rada przyjęła plan działań na rok 2012 dotyczących realizacji programu prac UE na lata 2011–2013 w sprawie dalszych działań służących zmaksymalizowaniu bezpieczeństwa i ochrony w związku z imprezami sportowymi, zwłaszcza meczami piłki nożnej, o charakterze międzynarodowym (16421/10).

¹ Dz.U. L 314 z 1.12.2007.

Przewodniczący Eurojustu

Rada zatwierdziła wybór Michele CONINSX, członka z Belgii, na przewodniczącą Eurojustu ze skutkiem od dnia 1 maja 2012 r.

W dniu 17 kwietnia przedstawiciele krajowi zasiadający w kolegium Eurojustu wybrali Michele CONINSX na przewodniczącą Eurojustu. Wybór ten kończy mandat Aleda WILLIAMS, przedstawiciela krajowego ze Zjednoczonego Królestwa, w dniu 30 kwietnia 2012 r. Zgodnie z art. 28 ust. 2 decyzji Rady w sprawie Eurojustu, wynik wyborów musiał zostać przekazany Radzie do zatwierdzenia.

Zautomatyzowana wymiana danych z Polską dotyczących rejestracji pojazdów

Rada przyjęła decyzję w sprawie uruchomienia w Polsce zautomatyzowanej wymiany danych rejestracyjnych pojazdów (8475/12). Na podstawie oceny wymaganej decyzją 2008/616/WSiSW (Dz.U. L 210 z 6.8.2008) stwierdzono, że ogólne przepisy o ochronie danych zostały całkowicie wprowadzone w życie w Polsce, zatem państwo to jest uprawnione do otrzymywania i udostępniania danych osobowych od dnia wejścia w życie tej decyzji.

Dane dotyczące przelotu pasażera

W dniu dzisiejszym Rada przyjęła decyzję w sprawie zawarcia nowej umowy między UE a USA w sprawie danych PNR (17434/11), która zastąpi obowiązującą umowę, stosowaną tymczasowo od 2007 roku. Parlament Europejski udzielił zgody w dniu 19 kwietnia 2012 r. Umowa ma wejść w życie z dniem 1 czerwca 2012 r.

Więcej informacji znajduje się w dok. 9168/12.

SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE**Komitet Ekonomiczno-Finansowy – zmiana Statutu**

Rada przyjęła decyzję zmieniającą Statut Komitetu Ekonomiczno-Finansowego; w wyniku tej zmiany przewodniczący Komitetu kwalifikuje się także do sprawowania pełnoetatowej funkcji przewodniczącego Grupy Roboczej Eurogrupy (6898/12).

Jest to następstwem decyzji szefów państw i rządów strefy euro z października ub.r., w wyniku której Grupa Robocza Eurogrupy powinna odłąć mieć pełnoetatowego przewodniczącego. W związku z tym osoba mianowana na to stanowisko przestaje być urzędnikiem administracji krajowej i jest obecnie zatrudniona przez instytucje UE.

Komitety Ekonomiczno-Finansowy utworzony na mocy art. 134 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej weryfikuje sytuację ekonomiczną i finansową państw członkowskich i bierze udział w przygotowywaniu m.in. posiedzeń Rady do Spraw Gospodarczych i Finansowych.

Komitety ten spotyka się z przedstawicielami wybranymi z administracji państw członkowskich, krajowych banków centralnych, Komisji i Europejskiego Banku Centralnego (w pełnym składzie) lub z przedstawicielami administracji, Komisji i EBC. Komitet wybiera przewodniczącego większością głosów swoich członków na odnawialną dwuletnią kadencję.

Obecnym przewodniczącym Grupy Roboczej Eurogrupy i Komitetu Ekonomiczno-Finansowego jest Thomas Wieser.

SPRAWY ZAGRANICZNE**Birma/Mjanma – środki ograniczające**

Rada przyjęła decyzję zawieszającą niektóre unijne środki ograniczające wobec Birmy/Mjanmy na okres jednego roku, w następstwie porozumienia osiągniętego na forum Rady do Spraw Zagranicznych w dniu 23 kwietnia (zob. 9008/12). Odpowiednie rozporządzenie Rady jest obecnie w przygotowaniu.

Przystąpienie UE do Traktatu o wzajemnych stosunkach i współpracy w Azji Południowo-Wschodniej

Rada zatwierdziła przystąpienie UE do Traktatu o wzajemnych stosunkach i współpracy w Azji Południowo-Wschodniej, zawartego w 1976 roku przez kraje ASEAN i mającego na celu propagowanie pokoju, stabilności i współpracy w tym regionie (7434/12).

MIANOWANIA

Sędziowie i rzecznicy generalni Trybunału Sprawiedliwości

W dniu 25 kwietnia przedstawiciele rządów państw członkowskich ponownie mianowali następujących sędziów Trybunału Sprawiedliwości na kolejną kadencję od dnia 7 października 2012 r. do dnia 6 października 2018 r.:

Aleksander ARABADŽIEW (Bułgaria)

Jiří MALENOVSKÝ (Republika Czeska)

Thomas VON DANWITZ (Niemcy)

Jean-Claude BONICHOT (Francja)

George ARETIS (Cypr)

Egils LEVITS (Łotwa)

Egidijus JARAŠIŪNAS (Litwa)

Alexandra PRECHAL (Niderlandy)

Maria BERGER (Austria)

Gustav FERNLUND (Szwecja).

Yves BOT (Francja) został również ponownie mianowany rzecznikiem generalnym Trybunału Sprawiedliwości na tę samą kadencję.

José Luís DA CRUZ VILAÇA (Portugalia) został ponadto mianowany sędzią Trybunału Sprawiedliwości, a Melchior WATHELET (Belgia) i Nils WAHL (Szwecja) – rzecznikami generalnymi na tę samą kadencję.

Trybunał Sprawiedliwości składa się z 27 sędziów i ośmiu rzeczników generalnych. Są oni mianowani na odnawialną sześcioletnią kadencję. Sędziowie Trybunału Sprawiedliwości wybierają spośród swego grona prezesa na odnawialną, trzyletnią kadencję.
